

- Països que han subscrit el **Conveni Andrés Bello** (Bolívia, Colòmbia, Cuba, Equador, Espanya, Panamà, Paraguai, Perú, Veneçuela i Xile) **i resta de països.**

Tràmits:

✓ **Legalització per via diplomàtica.**

Els documents (títol universitari i certificat acadèmic personal) s'han de presentar als llocs següents seguint aquest ordre:

1r MINISTERI D'EDUCACIÓ DEL PAÍS D'ORIGEN per al reconeixement de les signatures que consten en els documents (títol i certificat acadèmic personal) originals.

I al ministeri corresponent per a certificats de naixement i nacionalitat.

2n MINISTERI D'AFERS ESTRANGERS DEL PAÍS D'ORIGEN on s'expediren els documents **per a la legalització del reconeixement de signatures efectuat al Ministeri d'Educació.**

3r REPRESENTACIÓ DIPLOMÀTICA O CONSULAR D'ESPANYA AL PAÍS D'ORIGEN on s'expediren els documents **per al reconeixement de la signatura de la legalització anterior.**

A partir del 10 de juny de 2013, els documents estrangers legalitzats degudament per ambaixades o consolats d'Espanya, sempre que tinguen incorporada l'etiqueta transparent de seguretat corresponent, tenen plena validesa a Espanya sense requerir la legalització posterior de la Secció de Legalitzacions del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació.

✓ **Si és el cas** (títol i certificat acadèmic no expedits en castellà), **traducció oficial al castellà dels documents acadèmics.**

✓ **L'estudiant pot optar entre:**

a) Aportar a la universitat:

- **Títol ORIGINAL LEGALITZAT** i, si és el cas, **traducció ORIGINAL OFICIAL al castellà del títol original legalitzat** i fotocòpies perquè les confronti la universitat.

La universitat confronta la còpia vista la documentació original, es queda la còpia confrontada i torna a l'interessat la documentació original.

- **Certificat acadèmic personal ORIGINAL LEGALITZAT** i, si és el cas, **traducció ORIGINAL OFICIAL al castellà del certificat acadèmic personal original legalitzat**, i fotocòpies perquè les confronti la universitat.

La universitat confronta la còpia vista la documentació original, es queda la còpia confrontada i torna a l'interessat la documentació original.

b) O proporcionar:

- **FOTOCÒPIA del TÍTOL ORIGINAL LEGALITZAT** que ha de portar **incorporat el segell de COMPULSA ORIGINAL de l'ambaixada o el consolat d'Espanya al país emissor del títol** i, si és el cas, **FOTOCÒPIA de la traducció OFICIAL al castellà del títol original legalitzat** que, al seu torn, també ha de portar **incorporat el segell de COMPULSA ORIGINAL de l'ambaixada o el consolat d'Espanya al país emissor del títol**.

D'aquesta manera la confrontació del títol original legalitzat i la traducció oficial al castellà les realitza l'ambaixada o el consolat d'Espanya del país emissor del títol.

- **FOTOCÒPIA del CERTIFICAT ACADÈMIC PERSONAL LEGALITZAT** que ha de portar **incorporat el segell de COMPULSA ORIGINAL de l'ambaixada o el consolat d'Espanya al país emissor del certificat acadèmic personal** i, si és el cas, **FOTOCÒPIA de la traducció OFICIAL al castellà del certificat acadèmic personal original legalitzat** que, al seu torn, també ha de portar **incorporat el segell de COMPULSA ORIGINAL de l'ambaixada o el consolat d'Espanya al país emissor del certificat acadèmic personal**.

D'aquesta manera, la confrontació del certificat acadèmic personal original legalitzat i la traducció oficial al castellà les realitza l'ambaixada o el consolat d'Espanya del país emissor del certificat.

c) O presentar:

- **FOTOCÒPIA del TÍTOL AMB LEGALITZACIÓ ORIGINAL** i, si és el cas, **traducció ORIGINAL OFICIAL al castellà de la fotocòpia legalitzada del títol**.

En aquest cas, l'estudiant fotocopia el títol i legalitza la còpia. Per tant, quan realitza al seu país la tramitació corresponent a la legalització ha d'aportar-ne tant el títol original com una còpia.

A la universitat l'estudiant ha de lliurar la fotocòpia que ja porta incorporada la legalització original i que dona validesa a la còpia.

- **FOTOCÒPIA del CERTIFICAT ACADÈMIC PERSONAL AMB LEGALITZACIÓ ORIGINAL** i, si és el cas, **traducció ORIGINAL OFICIAL al castellà de la fotocòpia legalitzada del certificat acadèmic personal.**

En aquest cas, l'estudiant fotocopia el certificat acadèmic personal i legalitza la còpia. Per tant, quan realitza al seu país la tramitació corresponent a la legalització ha d'aportar-ne tant el certificat acadèmic personal original com una còpia.

A la universitat l'estudiant ha de lliurar la fotocòpia que ja porta incorporada la legalització original i que dona validesa a la còpia.